



**EINLEITUNG**

Die Kielbrust-Orthese wurde Ihnen von Ihrem Arzt als Hilfsmittel bei der Reduktion bzw. Korrektur einer abnormalen Verwölbung des Brustbeins oder des Knorpels der Rippen verschrieben.

Sie sorgt für einen erhöhten anterior-/posterior-gerichteten und korrigierenden Druck, um Kiel- oder Hühnerbrüste (Pectus carinatum) oder ähnliche Anomalien zu reduzieren.

**Indikationen**

- Abnormale Form der Brust
- Hervorstehung des Brustbeins und des Knorpelbereichs der Rippen
- Gewölbte Brust (Hühnerbrust)

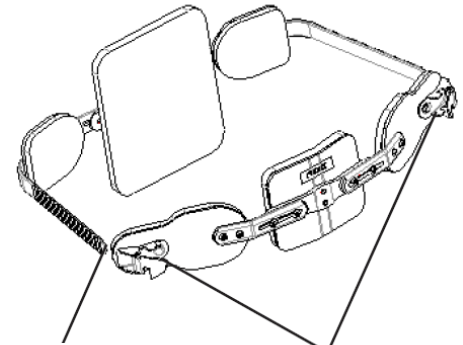
**Kontraindikation**

- Schwere Deformationen

**Anwendung**

- Befolgen Sie alle von der orthopädischen Fachkraft gegebenen Anweisungen und alle von Ihrem verschreibenden Arzt festgelegten Protokolle.
- Verwenden Sie beim Abnehmen und Anlegen der Orthese nur eine Seite des Ratschenverschlusses, um diese festzuziehen und zu lockern.
- Der Ratschenverschluss lässt sich lockern, indem der Ratschenlösehebel unter dem Ratschenverschluss nach unten gedrückt wird.
- Legen Sie den Ratschenriemen in den Ratschenverschluss und ziehen Sie den Riemen an.

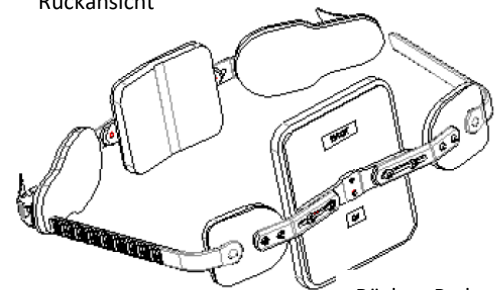
Vorderansicht



Ratschenriemen

Ratschenverschlüsse

Rückansicht



Rücken-Pad  
(größer als vorne)

**Pflege der Orthese**

- Es wird empfohlen, ein eng anliegendes Unterhemd zwischen der Haut und der Orthese zu tragen.
- Die Schaumpads können von Hand mit einer milden Seife und Wasser gewaschen und mit einem Handtuch getrocknet werden.



Verwenden Sie zum Trocknen keine Wärmequelle und achten Sie auf ausreichend Abstand zu jeglichen Wärmequellen.

Besondere Anweisungen:

---



---



---



---



---



---



---

**Bei Fragen oder Problemen**

- Wenden Sie sich bei physischen Problemen an Ihren verschreibenden Arzt.
- Bei Problemen im Zusammenhang mit der Orthese wenden Sie sich an Ihre anpassende medizinische Fachkraft.





## ANWEISUNGEN FÜR DIE ORTHOPÄDISCHE FACHKRAFT MONTAGE UND VERWENDUNG

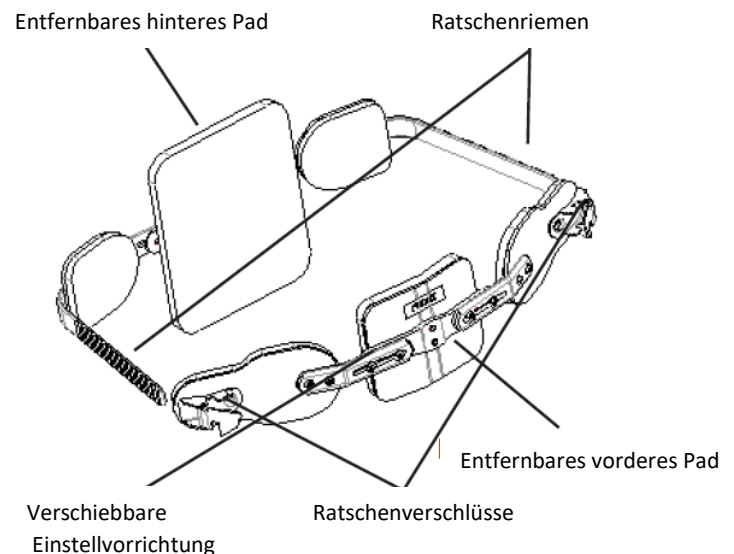
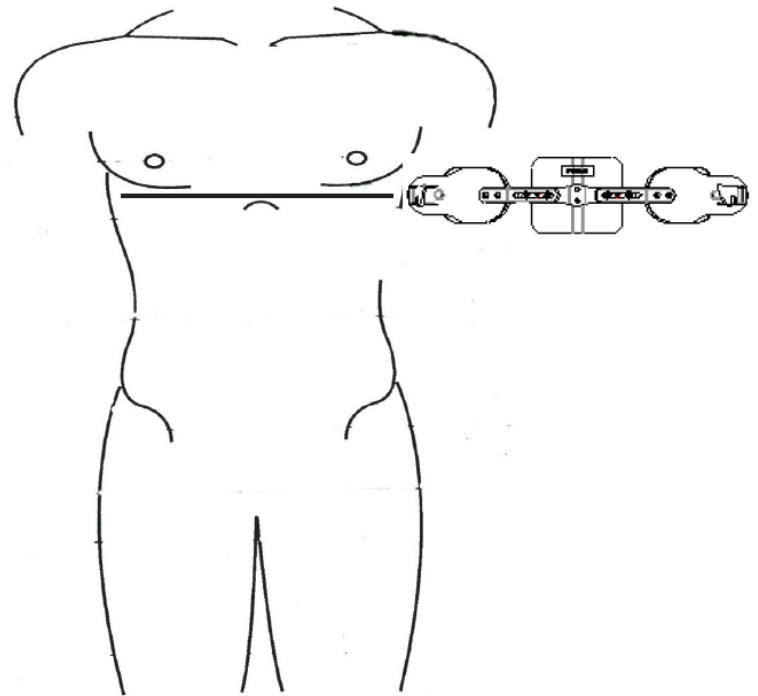
**HINWEIS:** Dieses Produkt sollte von einer qualifizierten orthopädischen Fachkraft und gemäß den vom verschreibenden Arzt festgelegten Protokollen angepasst werden.

### Schritt 1: Messungen und erstmalige Anpassungen

- Messen Sie den Umfang am oder in der Nähe des Xiphoids.
- Lösen Sie die Verstellerschrauben An der Brustbeinseite und auf der Rückseite, um den Umfang zu vergrößern oder zu verkleinern; verschieben Sie dazu die Komponenten und ziehen Sie die Schrauben an.
- Die anterioren und posterioren Pads können entfernt werden, um die Orthese an die Körperform jeder Person anzupassen.

### Schritt 2: Konturierung der metallischen Komponenten

- Die metallischen Komponenten können mittels Biegeeisen konturiert werden.
- Sind Biegeeisen erforderlich, empfehlen wir, nur solche mit abgerundeten Kanten zu verwenden. Es ist darauf zu achten, in den geschlitzten Bereichen keine zu scharfen Biegungen herzustellen.
- Legen Sie die Orthese an und ziehen Sie die Ratschenverschlüsse an, um die gewünschte Spannung zu erhalten.
- Zur Abnahme der Orthese muss der Patient den Ratschenlösehebel nach unten drücken, um den Ratschenverschluss zu lösen; anschließend muss er den Gurt aus dem Ratschenverschluss herauschieben.
- Der Patient sollte angewiesen werden, die Orthese durch Lösen nur einer Seite abzunehmen; welche Seite das ist, liegt im Ermessen des Patienten.
- Unterweisen Sie den Patienten darin, wie der Ratschenriemen in den Ratschenverschluss eingeführt und dann angezogen wird, bis die gewünschte Spannung erreicht ist





## AUFBEWAHRUNG UND VERWENDUNG

Bezüglich der Temperatur bei der Aufbewahrung und Verwendung gibt es keine Einschränkungen.

## ENTSORGUNG

Im Produkt sind keine gefährlichen Materialien enthalten. Die lokalen und nationalen Gesetze und Richtlinien sind zu beachten.

## RECHTLICHE INFORMATIONEN



Die Verwendung dieses Medizinproduktes der Klasse 1 unterliegt den jeweiligen nationalen Gesetzen des Landes, in dem das Medizinprodukt zum Einsatz kommt, und sie kann entsprechend unterschiedlich ausfallen. Der Nutzer dieses Produkts ist dazu verpflichtet, jeden ernsthaften Vorfall an Trulife und an die zuständige Behörde des Landes, in dem das Produkt zum Einsatz kommt, zu melden.



### Trulife

26284 Twelve Trees Lane NW  
Poulsbo, WA 98370  
USA

Tel.: (+1) 360 697 5656

E-Mail [supportop@trulife.com](mailto:supportop@trulife.com)



### MDSS GmbH

Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Deutschland

Tel.: (+49) 511 6262 8630

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Trulife garantiert für den auf der Garantiekarte des PRODUKTS genannten Garantiezeitraum ab dem Datum der Montage, dass das PRODUKT frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Diese Garantie gilt nicht für PRODUKTE, die aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, einer missbräuchlichen Verwendung, durch Nachlässigkeit, unsachgemäße oder unzureichende Wartung, Nichtbeachtung der Anweisungen, ungewöhnliche/n Verschleiß oder Abnutzung beschädigt worden sind, sowie auch bei durch nicht von Trulife bevollmächtigten Personen am PRODUKT vorgenommenen Modifikationen/Reparaturen.

Werden während des Garantiezeitraums Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt, wird Trulife nach eigenem Ermessen das Produkt entweder reparieren oder ersetzen. Ist eine Reparatur oder ein Ersatz des Produkts nicht möglich, wird Trulife den Kaufpreis zurückerstatten.

Trulife haftet nicht, auf welcher rechtlichen Grundlage auch immer, für unmittelbare, mittelbare, besondere, beiläufig entstandene Schäden oder Folgeschäden aufgrund der Nutzung oder Unfähigkeit zur Nutzung dieses Produkts.

Die Anwendungsrichtlinien für dieses Produkt von Trulife sind ausschließlich für die Verwendung von und durch zertifiziertes, qualifiziertes Fachpersonal bestimmt. Patienten dürfen das Produkt selbst weder anwenden noch anpassen, sofern sie nicht durch das für die Verschreibung und/oder erstmalige Anpassung des Produkts verantwortliche Fachpersonal dazu angewiesen wurden. Alle Fragen seitens des Patienten sind an das Fachpersonal zu richten, nicht jedoch an den Hersteller. Der Hersteller garantiert lediglich, dass das verpackte Produkt auf Qualität überprüft wurde und bei bestimmten Indikationen einsetzbar ist. Die anschließenden Entscheidungen und die laufende Überwachung sind jedoch vom für die Verschreibung und/oder die Anpassung des Produkts verantwortlichen medizinischen Fachpersonal zu erbringen, um die Wirksamkeit für den jeweiligen Patienten zu ermitteln. Die Patienten-Compliance ist ein integraler Bestandteil des gesamten Protokolls, und sie ist zur Vermeidung möglicher Probleme und zur Maximierung der Wirksamkeit des verschriebenen Produkts einzuhalten.



Wie beim Verkauf aller Produkte von Trulife, wird auch dieses Produkt „Nur für den Einmalgebrauch“ durch den ursprünglich vorgesehenen Patienten verkauft, um den Gesundheitsdienstleister und den Patienten vor den potenziell nachteiligen Folgen einer Übertragung infektiöser Erkrankungen, einer Instabilität des Materials bei der Anpassung an die Konfiguration des ursprünglichen Nutzers und/oder einer abnehmenden Wirksamkeit zu schützen. Alle ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantiezusagen sind ungültig, wenn das Produkt wiederverwendet oder an einen anderen Patienten angepasst wird. Außerdem endet die Nutzungslizenz der zugehörigen Patente in Bezug auf das Produkt mit dem Ende der Verwendung durch den ursprünglichen Patienten. Wie bei allen Produkten von Trulife muss auch dieses Produkt von einem qualifiziertem Facharzt verschrieben und angepasst werden, um bestimmen zu können, ob es die Anforderungen des betreffenden Patienten erfüllt und die gewünschten Ergebnisse erzielen wird.